



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 15 octobre 2024, à 19 h
En la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

PROCÈS-VERBAL

Présents : Eric Marquis, maire
Marc Michaud, directeur général et greffier
Chantal Dubé, greffière municipale adjointe
Marco Daigle, directeur général adjoint
Richard Daigle, directeur opérations

Conseillers :

| | | |
|------------|-----------------|-----------------------|
| Quartier 1 | Aldéo Nadeau | |
| Quartier 2 | Eric Desjardins | Denise Landry-Nadeau |
| Quartier 3 | Eric Morneault | Diane Bélanger-Nadeau |
| Quartier 4 | Eric McGuire | Karen Power |
| Quartier 5 | Lisa Parent | Daniel St-Germain |

Absents :

Quartier 1 Sylvie St-Onge-Morneau

Conseiller Eric Desjardins procède avec la réflexion.

Monsieur le maire procède avec la reconnaissance suivante :

- Mesdames Sarah Dereumetz et Edith Routhier, de la bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway, ainsi que messieurs Andromar Lubin et Patrick Morin, de *Da' Spot Barber Shop*, pour l'organisation d'une initiative qui a permis de distribuer 45 sacs de fournitures et d'effectuer une coupe de cheveux à une trentaine d'enfants.

La réunion débute à 19 h 03 sous la présidence du maire Eric Marquis

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par conseiller Aldéo Nadeau, appuyé de conseiller Eric McGuire, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été proposé. **Adoptée**

DIVULGATION D'INTÉRÊT : Aucune

**REGULAR OPEN MEETING
of City Council**

Tuesday, October 15, 2024, at 7 p.m.
In room Saint-Jean at city hall

MINUTES

Present: Eric Marquis, Mayor
Marc Michaud, CAO, and City Clerk
Chantal Dubé, Assistant City Clerk
Marco Daigle, Assistant CAO
Richard Daigle, Director of Operations

Councillors:

| | | |
|--------|-----------------|-----------------------|
| Ward 1 | Aldéo Nadeau | |
| Ward 2 | Eric Desjardins | Denise Landry-Nadeau |
| Ward 3 | Eric Morneault | Diane Bélanger Nadeau |
| Ward 4 | Eric McGuire | Karen Power |
| Ward 5 | Lisa Parent | Daniel St-Germain |

Regrets:

Ward 1 Sylvie St-Onge-Morneau

Councillor Eric Desjardins proceeded with the reflection.

The mayor proceeded with the following recognition:

- Mrs. Sarah Dereumetz and Mrs. Edith Routhier, of the Mgr-W.-J.-Conway Public Library, and Mr. Andromar Lubin and Mr. Patrick Morin, of *Da' Spot Barber Shop*, for organizing an initiative that distributed 45 bags of supplies and provided haircuts to some 30 children.

Mayor Eric Marquis called the meeting to order at 7:03 p.m.

ADOPTION OF THE AGENDA

It was moved by Councillor Aldéo Nadeau, seconded by Councillor Eric McGuire that the agenda be adopted as presented. **Carried**

DISCLOSURE OF INTEREST: None

ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX

2024 -106 Conseiller Eric McGuire propose que le procès-verbal suivant soit reçu tel qu'il a été présenté.

- 17 septembre 2024 – Réunion ordinaire publique
- Appuyé de conseiller Daniel St-Germain
Adoptée

ARRÊTÉS MUNICIPAUX

33R2024-01 – MODIFICATION DE ZONAGE – 949, RUE PRINCIPALE, SAINT-BASILE

Madame Chantal Dubé procède avec la 2^e lecture par titres de l'arrêté. Aucun commentaire n'a été reçu par écrit; aucun commentaire n'est reçu des gens présents.

11-2025 – BUDGET DE FONCTIONNEMENT DE LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CENTRE DES AFFAIRES D'EDMUNDSTON INC. (SDCAE)

Aucun commentaire n'a été reçu par écrit; aucun commentaire n'est reçu des gens présents. Madame Chantal Dubé procède avec la 3^e lecture par titres de l'arrêté et la résolution suivante est apportée.

2024 -107 Conseillère Lisa Parent propose que l'arrêté municipal no 11-2025, intitulé « Arrêté portant sur l'approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement du centre des affaires d'Edmundston inc. pour l'année 2025 », soit adopté.
Appuyée de conseiller Eric Morneau
Adoptée

29R2024 – CIRCULATION, STATIONNEMENT ET UTILISATION DES RUES – RÉVISION COMPLÈTE

Madame Chantal Dubé procède avec la 2^e lecture par titres de l'arrêté.

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

DÉVELOPPEMENT

LOGICIEL DE GESTION DES PERMIS DE CONSTRUCTION

2024 -108 Conseiller Aldéo Nadeau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et *Cloudpermit*, concernant l'achat d'un logiciel de gestion des permis de construction.
Appuyé de conseillère Denise Landry-Nadeau
Adoptée

ADOPTION OF MINUTES

2024 -106 Councillor Eric McGuire moved that the minutes of the following meeting be received as presented.

- September 17, 2024 – Regular open meeting
- Seconded by Councillor Daniel St-Germain
Carried

MUNICIPAL BY-LAWS

33R2024-01 – ZONING AMENDMENT – 949 PRINCIPALE STREET, SAINT-BASILE

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 2nd reading by titles of the by-law. No written comments were received; no comments were received from those present.

11-2025 – 2025 OPERATING BUDGET OF THE EDMUNDSTON CENTRAL BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATION INC.

No comments were received in writing; no comments were received from those present. Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 3rd reading by titles of the by-law and the following motion was brought.

2024 -107 Councillor Lisa Parent moved that municipal by-law No. 11-2025, entitled "By-law respecting approval of the operating budget for the Edmundston Central Business Development Corporation Inc. for the year 2025", be adopted.
Seconded by Councillor Eric Morneau
Carried

29R2024 – TRAFFIC, PARKING AND USE OF STREETS – COMPLETE REVIEW

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 2nd reading by titles of the by-law.

OTHER MUNICIPAL ISSUES

DEVELOPMENT

CONSTRUCTION PERMIT MANAGEMENT SOFTWARE

2024 -108 Councillor Aldéo Nadeau moved that the mayor and clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and *Cloudpermit*, regarding the purchase of a construction permit management software.
Seconded by Councillor Denise Landry-Nadeau
Carried

| | |
|--|--|
| <p>ÉNERGIE</p> <p><u>RÉPARATION D'URGENCE D'UN TRANSFORMATEUR DE PUISSANCE</u></p> <p>2024 -109 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Gemitech Électrotechnique, concernant la réparation d'urgence d'un transformateur de puissance. Appuyée de conseiller Eric Desjardins Adoptée</p> <p><u>ÉTUDE D'INGÉNIERIE – BARRAGE MADAWASKA</u></p> <p>2024 -110 Conseiller Eric McGuire propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et <i>Mitchelmore Engineering Company Ltd.</i>, concernant l'étude d'ingénierie du barrage Madawaska. Appuyé de conseillère Karen Power Adoptée</p> <p>TRAVAUX PUBLICS</p> <p><u>APPEL D'OFFRES – LIVRAISON DE SEL</u></p> <p>2024 -111 Conseiller Eric Desjardins propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Les Fermes Dani inc., concernant la livraison de sel. Appuyé de conseiller Daniel St-Germain Adoptée</p> <p><u>APPEL D'OFFRES – VUS HYBRIDE POUR LA FORCE POLICIÈRE</u></p> <p>2024 -112 Conseillère Lisa Parent propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et <i>Violette Motors Ltd.</i>, concernant l'achat d'un nouveau VUS hybride pour la Force policière. Appuyée de conseillère Denise Landry-Nadeau Adoptée</p> <p><u>INFORMATION GÉNÉRALE</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Nomination de personnel depuis la dernière réunion publique <ul style="list-style-type: none"> ○ Jessica Duclos, agente de bureau, Services administratifs ○ Mathieu Godbout, coordonnateur de la planification et de l'analyse du réseau, Service d'énergie | <p>ENERGY</p> <p><u>EMERGENCY REPAIR OF A POWER TRANSFORMER</u></p> <p>2024 -109 Councillor Diane Bélanger-Nadeau moved that the mayor and clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and <i>Gemitech Électrotechnique</i>, regarding the emergency repair of a power transformer. Seconded by Councillor Eric Desjardins Carried</p> <p><u>ENGINEERING STUDY – MADAWASKA DAM</u></p> <p>2024 -110 Councillor Eric McGuire moved that the mayor and clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and <i>Mitchelmore Engineering Company Ltd.</i> regarding the engineering study of the Madawaska Dam. Seconded by Councillor Karen Power Carried</p> <p>PUBLIC WORKS</p> <p><u>TENDER CALL – SALT DELIVERY</u></p> <p>2024 -111 Councillor Eric Desjardins moved that the mayor and clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and <i>Les Fermes Dani inc.</i>, regarding the salt delivery. Seconded by Councillor Daniel St-Germain Carried</p> <p><u>TENDER CALL – HYBRID SUV FOR POLICE FORCE</u></p> <p>2024 -112 Councillor Lisa Parent moved that the mayor and clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and <i>Violette Motors Ltd.</i>, regarding the purchase of a new hybrid SUV for the Police Force. Seconded by Councillor Denise Landry Nadeau Carried</p> <p><u>GENERAL INFORMATION</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Staff appointments since the last regular open meeting <ul style="list-style-type: none"> ○ Jessica Duclos, clerk, Administrative Services ○ Mathieu Godbout, Network Planning and Analysis Coordinator, Department of Energy • Next regular open meeting: Tuesday, November 19, 2024, at 7 p.m. |
|--|--|

- Prochaine réunion ordinaire publique : mardi 19 novembre 2024, à 19 h
- Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil –septembre 2024
- Espèce envahissant – moule zébrée – état de la situation
 - Monsieur Charles-Oneil L. Crites, président de la Société d'aménagement de la rivière Madawaska et professeur de chimie à l'Université de Moncton, campus d'Edmundston, fait un état de la situation de la moule zébrée dans la rivière Madawaska et invite les citoyens à laver leurs embarcations et équipements pour prévenir la propagation. Madame Tori Cloutier, coordonnatrice de la Société d'aménagement de la rivière Madawaska est aussi présente.
- 17 octobre – l'hôtel de ville sera illuminé en bleu pour la journée de sensibilisation à l'emploi des personnes handicapées
- 20 au 26 octobre – Semaine de la PME
- 26 octobre – journée mondiale de l'amylose
- 11 novembre – l'hôtel de ville sera illuminé en rouge pour le jour du Souvenir
- 14 novembre – l'hôtel de ville sera illuminé en bleu pour la journée mondiale du diabète

PÉRIODE DE QUESTIONS

Des questions et commentaires sont reçus concernant :

- L'entreposage de matériaux sur un terrain vacant sur la rue des Mélèzes.
- Une demande pour un feu de circulation à l'intersection de la rue Victoria et du chemin Olivier-Boucher.
- La protection et l'ajout d'espaces verts et des boisés et la reforestation urbaine pour réduire les îlots de chaleur, réduire la demande d'électricité, contrer les canicules et améliorer la santé.
- La réglementation concernant la coupe d'arbres.
- Une meilleure visibilité des initiatives municipales pour un virage vers l'énergie verte.

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

Conseiller Eric McGuire propose la levée de l'assemblée à 19 h 52.

- Summary of expenses incurred by council members – September 2024
- Invasive species – zebra mussel – status report
 - Mr. Charles-Oneil L. Crites, President of the *Société d'aménagement de la rivière Madawaska*, and professor of chemistry at the Université de Moncton, Edmundston campus, gives an overview of the zebra mussel situation in the Madawaska River, and invites citizens to wash their boats and equipment to prevent its spread. Tori Cloutier, coordinator of the *Société d'aménagement de la rivière Madawaska*, is also present.
- October 17 – City Hall will be lit up in blue for National Disability Employment Awareness Day
- October 20 to 26 – Small Business Week
- October 26 – World Amyloidosis Day
- November 11 – City Hall will be lit up in red for Remembrance Day
- November 14 – City Hall will be lit up in blue for World Diabetes Day

QUESTION PERIOD

Questions and comments were brought regarding:

- Storage of materials on a vacant lot on Des Mélèzes Street.
- A request for a traffic light at the intersection of Victoria Street and Olivier-Boucher Road.
- The protection and addition of green spaces and woodlands and urban reforestation to reduce heat islands, reduce electricity demand, counteract heatwaves, and improve health.
- Tree-cutting regulations.
- Greater visibility for municipal initiatives to switch to green energy.

ADJOURNEMENT

Adjournment moved by Councillor Eric McGuire at 7:52 p.m.


Eric Marquis
Maire / Mayor


Chantal Dubé
Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk